

32001G0306(1) FİLM VE GÖRSEL-İŞİTSEL ENDÜSTRİLER İÇİN DEVLET YARDIMINA İLİŞKİN 12 ŞUBAT 2001 TARİHLİ KONSEY İLKE KARARI, (2001/C 73/02)

(32001G0306(01)-Council Resolution of 12 February 2001 national aid to the film and audiovisual industries (2001/C 73/02))

AVRUPA BİRLİĞİ KONSEYİ,

1. Özellikle kültür çeşitliliğine saygı göstermek ve bunu geliştirmek konusunda Topluluğun; sırayla diğer Antlaşma Hükümleri çerçevesindeki faaliyetlerinde kültürel unsurları da dikkate aldığını HATIRLATARAK;

2.Kültür ve mirasın korunmasını teşvik edecek yardımların Topluluk içinde ortak çıkara uygun şekilde ticaret ve rekabet şartlarını etkilemediği sürece ortak pazarla uyumlu olarak kabul edilebileceğini HATIRLATARAK;

3.Antlaşmanın 88. maddesi'ne göre Komisyonun yetkilerini HATIRLATARAK,

4.Antlaşmanın ekinde bulunan yerellilik ve ölçülülük ilkesinin uygulanmasına ilişkin Protokolü HATIRLATARAK;

5.26 Ekim 1999 tarihinde Dış İşleri Konseyi toplantısında Komisyona verilen vekaletle göre "önümüzdeki WTO (Dünya Ticaret Örgütü) müzakereleri sırasında Birliğin, Uruguay Round'da olduğu gibi Topluluğun ve Üye Ülkelerinin kültürel çeşitliklerini korumak amacıyla kültürel ve görsel-ışitsel politikalarını tanımlamak ve uygulamak için kapasitelerini korumak ve geliştirmek hakkını ellerinde tuttuklarını temin edeceğini" VURGULAYARAK;

6.Film ve görsel işitsel endüstrilere ilişkin çeşitli devlet yardım mekanizmaları konusunda Komisyon'un kararlarını HATIRLATARAK;

7.Dijital çağda Topluluğun görsel işitsel politikalarına ilişkin ilkeler ve ana hatlar konusunda Topluluğun 14 Aralık 1999 tarihli bildirimini HATIRLATARAK; ve Komisyon'un film sektörü konusunda bu sektördeki devlet yardımı uygulamalarına ilişkin genel hatları belirteceği bir bildirim hazırlama niyetinde olduğunu KAYDEDEREK,

8.11 – 12 Eylül 2000 tarihlerinde Lyon'da düzenlenen ve katılımcıların Üye Ülkelerin kültürel endüstrileri destekleyecek ulusal düzenlemeleri uygulamaya koyması ve sürdürmesi yönündeki gereksinimi vurguladıkları dijital çağda Avrupa kültür endüstrileri konulu bilgi şölenine ATIFTA BULUNARAK;

9.26 Eylül 2000 tarihinde gerçekleştirilen Kültür Bakanları Konsey Toplantısında devlet yardımı sorununa ilişkin yapılan tartışmaları HATIRLATARAK,

10.Komisyon'un da kabul ettiği gibi aşağıda belirtilen hususları VURGULAR:

a.Görsel işitsel endüstri eş benzeri olmayan bir kültürel endüstridir.

b.Film ve görsel işitsel endüstrilere yapılacak devlet yardımı kültürel çeşitliliği sağlamanın başlıca yollarından biridir.

c.Kültürel çeşitlilik hedefi; bu hedefe ulaşmak için endüstriyel bir doku gerektirir ve belirli durumlara uydurulan film endüstrisine ve görsel-ışitsel endüstriye yapılacak ulusal yardımın kendine has doğasını haklı çıkarır.

d.Bu maddeler üretim kapasitesinin düşük olduğu ve coğrafi alanın kısıtlı olduğu ülkelerde ve bölgelerdeki görsel-ışitsel endüstrinin gelişimine ilişkin durumlarda özellikle geçerlidir.

e. Avrupa film sektörü ve görsel işitsel sektör; girişimlerdeki sermaye yetersizliği, Avrupa dışı üretimlerin hâkimiyetindeki ulusal pazarların bölünmesi, Avrupa'ya ait eserlerin ülkeler arasındaki zayıf dolaşımı gibi nedenlerde dahil olmak üzere yapısal bir zayıflık göstermektedir ve Avrupa'ya ait destek sistemleri bu sektördeki sorunların çözümlenmesinde tamamlayıcı ve önemli bir rol oynamaktadır.

11.Tüm bu maddeler ışığında aşağıda belirtilen hususları YENİDEN DOĞRULAR.

a.Üye Ülkeler filmlerin ve görsel-ışitsel ürünlerin yaratılmasını destekleyecek devlet politikalarını yürütme hakkına sahiptir.

b.Film ve görsel-ışitsel endüstrilere yapılacak devlet yardımları Avrupa'ya ait bir görsel işitsel pazarın oluşmasına katkıda bulunabilir.

c.Kültürel çeşitliliği korumaya ve geliştirmeye yönelik bu düzenlemelere ilişkin yasal güvenliliği arttırmanın uygun yolları gözden geçirilmelidir.

d.Sonuç olarak, Komisyon ile Üye Ülkeler arasındaki diyalog sürdürülmelidir.

12.Mümkün olan en kısa sürede; her ne olursa olsun 2001 yılı sonunda Komisyonu görüşleri doğrultusunda Konsey'e talimat vermeye ÇAĞIRIR.

Öğrenci Çevirmen: Pınar Sabuncu Artar
Öğrenci Proje Asistanı: Yaşar Serkal Yıldırım